

Il giornale per tutti
i raccoglitori di
imballaggi in alluminio

Editore: Cooperativa IGORA, Casella postale, 8034 Zurigo, tel. 044 387 50 10, fax 044 387 50 11, info@igora.ch, www.igora.ch Maggio 2006

Urs Freuler in giro per rifiuti

La vita quotidiana del primo «Ambasciatore anti-littering» in Svizzera

Il suo compito consiste nel raccogliere quello che la popolazione getta via con noncuranza. Nei mesi estivi si equipaggia di una pinza e di un veicolo speciale su cui costeggia le rive del lago di Zurigo. Durante l'autunno e l'inverno, invece, in cerca di rifiuti bazzica la Bahnhofstrasse di Zurigo, la stazione e l'area della fiera.

Campagna informativa contro il littering

Il littering è il crescente malcostume che implica la cattiva abitudine di lasciare per terra o gettare con incuranza i rifiuti negli spazi pubblici, senza usare né gli appositi cestini della pattumiera né i box previsti per la raccolta di lattine in alluminio e di bottiglie di PET. La Cooperativa IGORA per il riciclaggio dell'alluminio e l'Associazione PET-Recycling Schweiz, le due organizzazioni del riciclaggio organizzate su basi economico-private, hanno deciso di attaccare i fautori di questo malcostume che vede gettati senza attenzione i rifiuti nelle aree pubbliche, sui marciapiedi, ecc. Una capillare campagna informativa obbliga a riflettere e incita a dimostrar maggior senso di responsabilità. Spot televisivi, spot al cinema, manifesti di forte impatto, l'ambasciatore «anti-littering» nonché l'iniziativa «Gli scout raccolgono per gli scout» sono solo alcune delle campagne informative.



La campagna di manifesti ritrae nuovamente luoghi che amiamo vedere ben ordinati e puliti, ovvero quelli dove i rifiuti ci infastidiscono di più: in casa, nella boutique, nel ristorante, ecc. La campagna di manifesti, di spot televisivi e di spot al cinema lanciata a largo raggio richiama il senso di responsabilità. L'obiettivo della campagna è di mostrare chiaramente che le regole di comportamento valgono nelle proprie quattro mura come pure negli spazi pubblici.

Non avrei mai immaginato di diventare un «ambasciatore» che va alla ricerca di rifiuti con un veicolo stravagante. Ho iniziato il mio nuovo lavoro l'estate scorsa. Per indole sono sempre stato interessato a qualsiasi novità. Quindi mi rivolsi a IGORA per ottenere un incarico nel campo della raccolta di lattine d'alluminio. In breve tempo è nato il progetto «ambasciatore anti-littering», ciò che ha subito suscitato il mio entusiasmo. Non mi sentivo troppo bello per il compito, anzi, affrontare nuove sfide è il mio forte e amo il contatto con la gente.

Attribuisco questo atteggiamento aperto alla mia infanzia, alle origini di una grande famiglia tradizionale glarone. Trascorsi infatti l'infanzia a Glarona insieme ai miei sette fratelli. I rifiuti rappresentano per me una realtà quotidiana, visto che sin da piccolo appresi che i rifiuti



Per le vie con occhi di falco.



A Urs Freuler non sfugge neppure il più piccolo mozzicone.

devono finire nella pattumiera. Durante il mio lavoro ho però constatato, che molta gente ha perso questo senso di responsabilità. La nostra cultura è sempre più volta al consumo e alla mentalità «usa e getta».

Sollecitare piuttosto che minacciare

Nei primi giorni lavorativi dovevo ricorrere a molta sensibilità. Non potevo prevedere le reazioni dei passanti, quando s'imbattevo nel mio veicolo speciale e nella mia pinza. Forse mi avrebbero respinto o mancato di rispetto. Preoccupazioni che nei primi giorni erano al centro dei miei pensieri. Ma infondate, come mi resi conto. Infatti, compresi subito che le persone mi vedevano col dovuto rispetto, se con cortesia richiamavo l'attenzione e raccattavo i rifiuti ai loro piedi. Talvolta capita addirittura che si commuovono. Li ringrazio della loro gentile attenzione e della futura cooperazione.

Molto lavoro sul mezzogiorno

In estate il mio giorno lavorativo inizia alle 10. Un orario in cui mi capita di incontrare ancora gli ultimi nottambuli. Solitamente sono innocui e non «litterer» e soprattutto felici di essere lasciati in pace. Il via vai di gente aumenta verso mezzogiorno: banchieri, uomini d'affari, apprendisti, artigiani, scolaresche, famiglie, studenti e pensionati – tutti sono per strada. Quanto la loro provenienza è diversa, tanto varia il rispettivo comportamento. Tra l'altro ho anche potuto notare che in gruppo si cede ben volentieri alla pressione di gettare i rifiuti per terra. Gli studenti che spesso occupano il prato nei pressi di Tiefenbrunnen dimostrano però il contrario, lasciandolo pulito. Mi è pure capitato di osservare una scolaresca che dopo il picnic ha raccolto sia i propri rifiuti sia quelli rimasti sparsi nello spazio pubblico. In

continua a pag. 2

INDICE

4 Prix per comuni/città
18 campioni svizzeri nella raccolta dell'alluminio

7 Tutto su IGORA!
Cosa fa e chi si muove dietro le quinte

Fine pag. 1

generale, posso affermare che più rifiuti si trovano per terra più diminuisce il timore di lasciarne altri. Soprattutto a mezzogiorno vengono abbandonati con disinvoltura gli imballaggi dei fast food e le bottiglie delle bevande accanto alle panchine o sul prato. E poi, perché no - si chiederanno i malfattori irresponsabili, vedendo già molti altri oggetti sparsi qua e là! I rimorsi di coscienza sono pochi. Ricordo un incontro con un'anziana signora fumatrice che osservava il mio lavoro con la pinza. L'indomani, durante il mio solito giro, mi si avvicinò per chiedere timidamente dove poteva buttare il mozzicone. Mi disse che in futuro non lo voleva più gettare per terra. Potrei raccontare molti episodi che accompagnano la mia giornata contro il «littering». Ogni giorno è diverso, sebbene i consumatori si comportino ovunque allo stesso modo: al lago, alla stazione, durante un concerto o manifestazioni sportive. È semplice: dove il pubblico si ammassa i rifiuti si moltiplicano.

Quest'estate estenderò la mia attività di ambasciatore «anti-littering» anche fuori Zurigo. Una sfida che affronto con molto entusiasmo e che mi permetterà di approfittare delle mie esperienze. Sarà un'ulteriore occasione per approfondire l'attività con diplomazia e abilità.

■ Altre informazioni consultando www.igora.ch o www.anti-littering.ch.

Raccogliere lattine d'alluminio e vincere

Ritirate il biglietto vincente 2006!

I raccoglitori di lattine vincono sempre: per ogni chilo di materiale ottengono 1 franco e 30 centesimi e per ogni 10 chili potranno ritirare un biglietto vincente con premi immediati e tre premi di fine anno.

Raccogliete e partecipate al gioco. Consegnando 10 chili di lattine d'alluminio raccolte avete diritto ad un biglietto vincente che potrete ritirare presso il centro di preparazione o il commerciante di materiali usati. Per trovare l'elenco con i luoghi di consegna basta digitare www.igora.ch. Gli allettanti premi in palio sono: mountain bike in alluminio, coltelli tascabili, ombrelli, biglietti per il cinema, set di carte Jass, buoni acquisto di Migros e Coop e divertenti t-shirt, ecc.

Fare centro 2 volte

Raccogliendo le lattine fate centro due volte: un chilo equivale ad 1 franco e 30 centesimi e,

inoltre, avete diritto ad un buono da parte del commerciante di materiali usati o dal centro di preparazione. Sia il buono sia il biglietto sono da inviare a IGORA, che provvederà al versamento dell'importo dovuto e all'invio dei premi vinti col biglietto vincente. Ogni anno sono circa 5000 i premi consegnati. La somma del buono può essere devoluta a Pro Infirmis a favore dell'ini-

ziativa «assieme per bambini disabili».

Questi sono i felici vincitori dell'estrazione di fine 2005:

1° premio (3000 franchi)
Orient Konzert, Film & Theater GmbH, 8200 Sciaffusa
2° premio (1500 franchi)
Motion GmbH, 7131 Luven
3° premio (500 franchi)
ristorante Tara Take Away, 6020 Emmenbrücke



Ogni anno 30 000 biglietti vincenti per i solerti raccoglitori di alluminio.

Gli scout raccolgono per gli scout

Concorso gioco «alluminio-PET» e denaro contante in uno

Quest'estate, nell'ambito del concorso gioco «alluminio-PET», le organizzazioni scout di tutta la Svizzera raccoglieranno lattine d'alluminio e bottiglie di PET in spazi pubblici e parchi, durante le feste e ovunque si trovino imballaggi vuoti per bevande.

Per promuovere la lotta contro il littering l'équipe di Natur & Umwelt insieme a IGORA e PET-Recycling lancerà nella prossima estate il progetto comune denominato «Gli scout raccolgono per gli scout».

Funziona così

Durante l'estate 2006, i gruppi di scout di tutta la Svizzera sono invitati a sviluppare idee originali ed efficaci che evidenziano il modo con cui si raccoglie il maggior numero di lattine d'alluminio per bevande e bottiglie per bevande di PET. IGORA e PET selezioneranno tra tutti i progetti i 20 migliori che, durante i mesi estivi, saranno seguiti ed accompagnati nelle attività di raccolta. Saranno messi a disposizione sacchi e contenitori

di raccolta, manifesti e materiale informativo, t-shirt e cappellini.

In autunno vi sarà la selezione tra i 20 progetti e i 10 migliori otterranno 2000 franchi ciascuno da versare nella cassa del rispettivo gruppo. I criteri di valutazione sono la fattibilità delle attività, l'originalità e la durata della campagna. Ogni squadra potrà anche contare su denaro contante: nel periodo della campagna saranno infatti versati 2 centesimi per lattina o bottiglia.

Con circa 50 000 membri, il movimento svizzero degli scout è il più importante movimento giovanile in Svizzera. Questo comprende 23 associazioni cantonali con oltre 700 gruppi locali e ed membro delle due associazioni mondiali degli scout. Aderire al movimento scout significa per bambini e giovani trovare, in un ambiente dove si tiene conto delle rispettive età, un equilibrio sano tra scuola e attività all'aperto.

■ Altre informazioni sulla campagna degli scout agli indirizzi www.igora.ch e www.petrecycling.ch



Punto di raccolta di materiali riciclabili nel campo scout.

Nuovi membri ospiti da IGORA



Birreria Falken AG,
Sciaffusa



Aldi Suisse AG,
Embrach



Divisa Distillerie Willisau SA, Willisau

Editore:
Cooperativa IGORA per il riciclaggio dell'alluminio, Bellerivestrasse 28, Casella postale, 8034 Zurigo

Servizio redazionale:
Bernadette Muff, flowRelations, 6301 Zugo
Hanno collaborato: Arno Bertozzi, Daniel Frischknecht, Bernadette Muff, Iris Niederberger, Chris Rüegg, Markus Tavernier, Mirco Zanré
Foto: Marcel Zürcher, Photopress, altri
Traduzioni e correzioni: Françoise Reutimann, 8816 Hirzel (correzioni), Liliane Berchtold, 6006 Lucerna (Traduzione e correzioni in francese), Claudia Thérisod, 5070 Frick (Traduzione e correzioni in italiano)
Grafica e layout: GrafikDesign Christine Lang, 8535 Herdern
Stampa: SpeckPrint AG, 6342 Baar

Naturalmente d'alluminio: Opere d'arte nel Natur- und Tierpark di Goldau

25 adulti e 6 bambini sono i vincitori del concorso «Creatività in alluminio»

Di anno in anno centinaia di appassionati dell'alluminio non vedono l'ora di poter iniziare con la trasformazione degli imballaggi d'alluminio. Alla nona edizione del concorso «Creatività in alluminio» sono stati premiati 31 iscritti. Per la prima volta si contano tra i vincitori sei bambini, che si sono cimentati nella categoria Bambini fino a 16 anni. Nella categoria Adulti si sono classificati 25 concorrenti.

Anche quest'anno la febbre del concorso ha contagiato molti, stimolando la creatività di molte mani abili. In occasione del concorso riguardante il tema «Natura» sono state presentate fantastiche opere d'arte fatte con imballaggi d'alluminio vuoti quali lattine per bevande, vaschette di cibo per animali, tubetti e capsule.

Stagioni nel 2125

In occasione dell'assegnazione dei premi del 6 maggio 2006, tenutasi al Natur- und Tierpark di

Goldau SZ, Bernadette Roth di Pratteln ha potuto ritirare il primo premio, grazie alla sua opera «Quattro stagioni nel 2125», e quindi un buono per un viaggio del valore di 2000 franchi. La brillante opera ha convinto la giuria per la creazione molto accurata, la cui sensibilità profonda rispecchia la capacità espressiva e la precisione artistica. Il secondo classificato, René Maeder di Zurigo, modellando un fantastico pino d'Italia quasi secolare, ha vinto un buono del valore di 1300 franchi. Dalle mani abili e creative del vincitore dell'edizione precedente, Severin Büeler di Steinach, è nato invece un ro-

mantico e sperduto bosco di montagna. Anche il suo 3° premio (buono di 600 franchi) lo porterà a fare un viaggio. I vincitori che si sono classificati tra il 4° e il 15° posto sono felici di ricevere un buono FFS di 250 franchi, con cui possono tranquillamente recarsi al Natur- und Tierpark di Goldau e ammirare i numerosi oggetti artistici d'alluminio. I vincitori in ordine d'arrivo tra il 16° e il 25° posto avranno l'opportunità di fare deliziosi acquisti per un valore di 50 franchi con i buoni acquisto della Migros. Nella nuova categoria indirizzata ai bambini tra i 6 e i 16 anni, 6 ragazzi hanno vinto un salvadanaio con 250 franchi.

I 25 vincitori / categoria Adulti

Classifica	Nome	Cognome	NPA	Luogo	Descrizione oggetto
1	Bernadette	Roth	4133	Pratteln	Stagioni nel 2125
2	René	Maeder	8046	Zurigo	Vecchio pino d'Italia
3	Severin	Büeler	9323	Steinach	Romantico bosco alpino
4 - 15	Manuela	Schlapfer	3007	Berna	Cosa è la natura (libro)
4 - 15	Jean-Louis	Schwander	1020	Renens	Eden
4 - 15	Peter	Leiggenger	3930	Visp	Cervino
4 - 15	Anton	Trendle	8713	Uerikon	Cardo
4 - 15	Marlis	Ott	8409	Winterthur	Corona di fiori
4 - 15	Chantal	Müller	6340	Baar	Fantasia messicana
4 - 15	Nelly	Frehner	8309	Birchwil	Nel bosco e nella brughiera
4 - 15	René	Maeder	8046	Zurigo	Vicino al Parco Nazionale
4 - 15	Nonette	Wälchli	8055	Zurigo	Girotondo intern. nella natura
4 - 15	Walter	Holenweg	4901	Langenthal	Fascino natura
4 - 15	Helen	Matthäus	8967	Widen	Aluette (uccello)
4 - 15	Nathalie	Bondallaz	1522	Lucens	Et la nature vous dit merci!
16 - 25	Famille	Eggimann	4153	Reinach	Parco d'alluminio
16 - 25	Kurt	Meister	3421	Rüti b. Lyssach	Istanti dorati
16 - 25	Dorothea	Schmutz	1793	Jeuss	Natura pura
16 - 25	Francisco	Fernandez	8600	Dübendorf	Unione con la natura
16 - 25	Irene	Troxler	8332	Russikon	Risveglio primaverile con fiori d'alluminio
16 - 25	Daniel	Besancet	2072	Saint-Blaise	Nature au Printemps
16 - 25	Walter	Knoth	8603	Schwerzenbach	Natura
16 - 25	Jakob	Langbeheim	8038	Zurigo	Fiori d'alluminio
16 - 25	Solange	Morel	1018	Losanna	4 Stagioni
16 - 25	Jean Pierre	Gamper	5621	Zufikon	Dimetrodon

I 6 vincitori / categoria Bambini

Gregor	Läderrach	8424	Embrach	il nostro tesoro dorato
Roman	Läderrach	8424	Embrach	la vetta chiama
Jennifer	Strässle	9240	Uzwil	Secret Garden
Nemo	Bleuer	8166	Niederweningen	La natura si rivendica
College de Grandson	Classe CYT 6/4	1422	Grandson	il nostro alluminio
Amos	Eggimann	4153	Reinach	Ape-fiore



«Le 4 stagioni nel 2125» di Bernadette Roth di Pratteln, vincitrice della categoria adulti.



«Il nostro tesoro dorato» del 13enne Gregor Läderrach di Embrach è il vincitore nella categoria bambini.

■ Durante l'intera estate il Natur- und Tierpark di Goldau ospiterà nei vari padiglioni le opere d'arte. In ogni caso vale la pena recarsi sul luogo e ammirare gli oggetti fantasiosi e variopinti! Tutte le opere vincenti saranno inoltre raccolte nel libretto IGO-RA «Creatività in alluminio 2005/2006». Questo può essere richiesto all'indirizzo www.igora.ch o chiamando lo 044 387 50 10.

Chi raccoglie alluminio, pensa al domani ...

... e chi pensa al domani, esce sempre vincitore. Nedim Bekan di Wald ZH ha vinto due volte: tra le numerose frasi inviate in occasione del concorso «frasi in rima», la sua è stata quella vin-

cente. E visto che Nedim Bekan non è «out», può dar libero sfogo alla sua creatività: con il primo premio, un MAC Powerbook nuovo di zecca! L'oggetto pregiato, del valore di 2800 franchi

è realizzato, naturalmente, in alluminio.

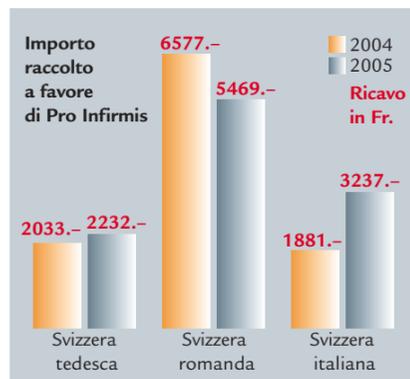
45 delle migliori frasi inviate in occasione del concorso si trovano su www.igora.ch. Scegliete la vostra favorita e inviatela sotto forma di cartolina elettronica ad amici e conoscenti.

■ La vostra opinione ci interessa. Partecipate dando il vostro voto all'indirizzo www.igora.ch e indicate in che modo possiamo rendere la nostra homepage ancora più informativa e di facile lettura. Ogni partecipante prenderà automaticamente parte ad una piccola estrazione a premi. Contiamo su di voi!

Donazioni in denaro grazie alle lattine

Dal 2004 è possibile raccogliere lattine e aiutare bambini disabili sostenendo un'iniziativa comune lanciata da IGORA e Pro Infirmis Svizzera.

I raccoglitori di lattine possono devolvere il contributo di 1 franco e 30 centesimi, ottenuto per ogni chilo di lattine d'alluminio raccolto, direttamente al fondo «donazioni dalle lattine - assieme per i bambini disabili». Nuovamente sono stati i romandi a dimostrare la maggior generosità, versando CHF 5469.10. Seguono al secondo posto i ticinesi con 3237 franchi e per ultimi gli svizzero-tedeschi con una somma pari a 2232.10 franchi. L'importo complessivo equivale a 8414 chili di lattine d'alluminio.



Oftringen, Thalwil e il consorzio KVA Thurgau sono i vincitori

3 nuovi campioni svizzeri nella raccolta dell'alluminio

Il concorso Prix-Alurecycling non mette in palio medaglie olimpiche, ma trofei per la raccolta dell'alluminio. In soli sei anni il concorso è diventato un ambito premio per le autorità svizzere. Il concorso prende in considerazione particolari attività dedicate alla raccolta dell'alluminio. Circa 50 concorrenti si erano iscritti all'ultima competizione.

In occasione della premiazione si sono recati a Näfels delegazioni dei vincitori di Oftringen AG, di Thalwil ZH e del consorzio KVA Thurgau TG nonché alcuni rappresentanti provenienti dalle località che hanno vinto negli anni passati. Nella Sala Cavalieri decorata a festa dello splendido palazzo Freuler, Markus Tavernier, gerente di IGORA, ha assegnato ai tre vincitori di quest'anno il premio di campione

svizzero nella raccolta dell'alluminio.

Innovazioni, raccolta, informazioni

Il sindaco di Näfels e deputato al Gran Consiglio del cantone di Glarona, Bruno Gallati, salito personalmente sul podio nel 2003, si è rallegrato del gran numero di presenti. Nel suo discorso di apertura ha ricordato l'importanza da accordare alla gestione dei rifiuti e

al sistema di riciclaggio: «Sono attività di grande interesse che assicurano il nostro futuro, ma in particolare quello dei nostri discendenti. Questo spiega perché Näfels punta da anni su una gestione impeccabile dei rifiuti contribuendo così in maniera decisiva alla qualità di una vita sostenibile.»

Innovazioni, raccolta e sistemi informativi erano le carte vincenti. Daniel Frischknecht, responsabile marketing e comunicazione

da IGORA, aggiunge: «Il consorzio KVA Thurgau si è aggiudicato il premio per aver introdotto quale novità la raccolta delle capsule d'alluminio per caffè Nespresso. Il comune di Oftringen viene invece premiato per aver creato un punto di raccolta principale che prende in considerazione le esigenze della clientela. Nella categoria raccolta è il comune di Thalwil cui vanno gli elogi, dato che gli abitanti dispongono di un esemplare sistema informativo sul tema del littering.»

A **Oftringen**, con l'ampliamento del punto di raccolta principale si è puntato su contenitori facilmente accessibili e particolarmente pratici. Per Werner Rytter, responsabile del Dip. Costruzioni, Pianificazione, Ambiente, il successo è evidente. La qualità dell'alluminio e di altri materiali è infatti migliorata in breve tempo e anche la quantità del materiale raccolto è aumentata nettamente rispetto al passato.

Consorzio comunale **KVA Thurgau**: la raccolta effettuata in vari comuni associati al consorzio KVA Thurgau ha registrato un successo eclatante. In soli

novi mesi di prova sono state raccolte nientemeno che sei tonnellate di capsule d'alluminio. Dieter Nägeli, membro della direzione KVA Thurgau, sottolinea la particolare efficacia dei punti di raccolta, molto apprezzati dai consumatori. Questo permette ai consumatori turgoviesi di essere anche in futuro grandi raccoglitori di lattine, vaschette e tubetti e ora anche di capsule d'alluminio per caffè.

Thalwil lotta contro il problema del littering in maniera finalizzata ed efficace. In collaborazione con un'Associazione per interventi di abbellimento, organizzata su basi private, ha avviato la campagna di manifesti contro il littering creati dalla Cooperativa IGORA e dall'Associazione PET-Recycling Schweiz affiggendoli sui pannelli comunali e su 15 altri affittati per l'occasione. Anche quest'anno sono previsti provvedimenti selettivi e misure per incentivare la sensibilizzazione. Secondo Pierre Lustenberger, responsabile Centro di attività terziarie, il premio aumenta la motivazione e stimola le attività nel riciclaggio dell'alluminio.



I vincitori del Prix-Alurecycling 2005. In prima fila da sinistra a destra: Rytter Werner e Bhend Martin, Oftringen; Häfliger Ester e Lustenberger Pierre, Thalwil; Dieter Nägeli, consorzio KVA Thurgau.



Bruno Gallati, sindaco di Näfels e deputato al Gran Consiglio del cantone di Glarona, durante il saluto ufficiale.

18 luoghi premiati

Oltre a Oftringen, Thalwil e il consorzio KVA Thurgau hanno ottenuto il Prix-Alurecycling:

Anno 2000: Köniz BE, Unterägeri ZG, Versoix GE.

Anno 2001: Brugg AG, Assoc. della gestione rifiuti del Grigione centrale, città di Delémont JU:

Anno 2002: comune di Bösingen FR, città di Thun BE, comune di Buchs SG.

Anno 2003: KELSAG, Kehrichtbeseitigung Laufenthal-Schwarzrubenland AG, Liesberg BL, Näfels GL, città di Vevey VD.

Anno 2004: Burgdorf BE, Therwil BL, Vernier VD.

IGORA propone a tutti i comuni e città le seguenti prestazioni

Consulenza

IGORA contribuisce offrendo servizi di consulenza professionale sull'alluminio e il riciclaggio.

Contributi

IGORA e Ferro Recycling versano 80 franchi per la logistica di trasporto per ogni tonnellata di alluminio raccolto separatamente o insieme alla latta d'acciaio.

Materiale informativo

Una speciale Guida al riciclaggio, creata appositamente per le amministrazioni comunali, può essere richiesta gratuitamente a IGORA, come

pure altri opuscoli che trattano il tema dell'alluminio.

Adesivi per container

Per contrassegnare i container di raccolta in modo ben visibile e uniforme possono essere richiesti gratuitamente adesivi nei formati 60 x 30 cm e A4.

www.igora.ch

Informazioni importanti e aggiornate sono disponibili nella rubrica «auto-rità».

Esposizioni

Igora è il partner giusto per comuni e

città che organizzano esposizioni o manifestazioni informative come i Clean-Up Days, eventi anti-littering e per risposte a domande inerenti lo smaltimento durante feste di strada e campestri.

Infrastrutture

Mettiamo gratuitamente a disposizione durante feste e manifestazioni presse per raccogliere lattine d'alluminio vuote.

Seminari

Organizzate seminari sul tema dello smaltimento di rifiuti? Vi mettiamo a disposizione materiale informativo

sul tema e, se necessario, organizziamo dei relatori.

Visite guidate ai centri di trattamento e degli stabilimenti di riciclaggio

Vi comunichiamo gli indirizzi di ditte per organizzare delle visite guidate nei centri di trattamento e negli stabilimenti di riciclaggio.

Prix-Alurecycling

IGORA conferisce ogni anno il Prix-Alurecycling a tre comuni o città che con particolare successo raccolgono l'alluminio.

➔ Più denaro in cassa

Aumento del contributo ai costi di logistica per i comuni

Dall'anno scorso raccogliere imballaggi vuoti in alluminio e in latta d'acciaio rende ancora di più ai comuni. Questi ottengono ora 80 franchi per tonnellata di materiale raccolto per sostenere i costi di logistica.

Evitare spese inutili legate alla raccolta dei materiali è un desiderio centrale di ogni responsabile comunale. IGORA (per l'alluminio) e FERRO (per la latta d'acciaio) soddisfano questa richiesta offrendo ai comuni di consulenza e finanziario.

Trarre maggior profitto

A dipendenza del punto di raccolta, gli imballaggi vuoti in alluminio o in latta d'acciaio sono oggi recuperati insieme oppure separatamente in container diversi. Per ottimizzare i costi, le due organizzazioni di riciclaggio consigliano di organizzare la raccolta mista in un unico container. Grazie a moderne tecnologie, la separazione dei materiali è diventata possibile da diverso tempo. Il sistema di rac-

colta semplificato avvantaggia anche i consumatori. È più comodo, la raccolta viene accettata con maggior disponibilità e le quote di recupero aumentano.

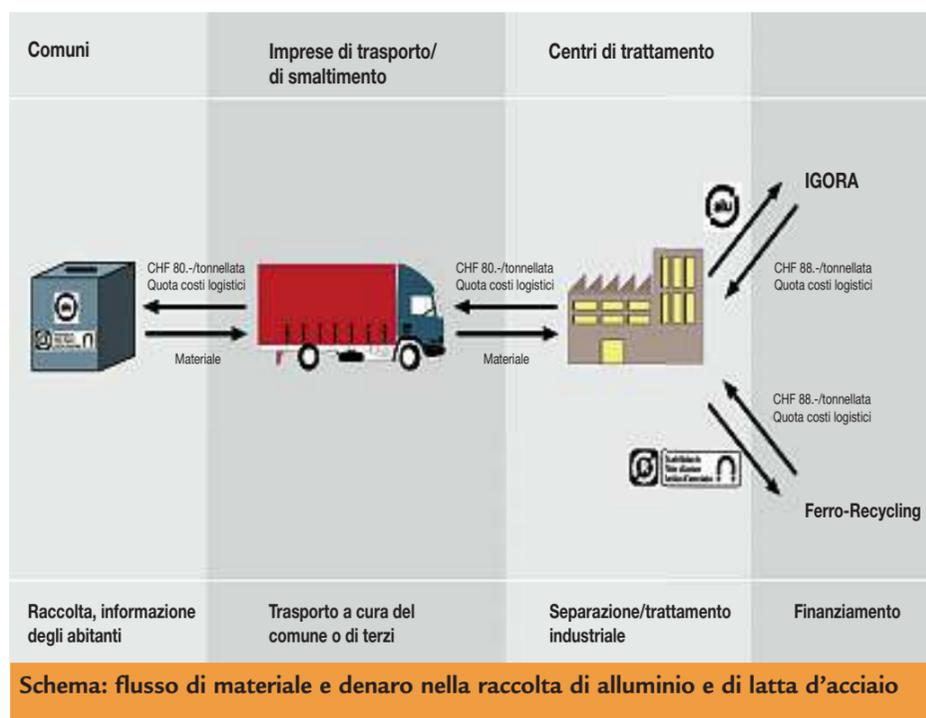
Per coprire i costi di logistica i comuni e le città ricevono da metà 2005 un contributo di 80 invece di 60 franchi per ogni tonnellata di materiale. Motivi tecnici relativi al mercato, in particolare l'aumento del prezzo del rottame, hanno reso possibile l'adeguamento del prezzo. Questo indipendentemente dal fatto che gli imballaggi in latta d'acciaio o in alluminio vengano raccolti separatamente o nel medesimo container.

Logistica di recupero semplice

Imprese di trasporto o di smalti-

mento svuotano i container e consegnano il materiale in uno dei 17 centri di trattamento svizzeri (vedi elenco www.igora.ch). Qui avviene il trattamento successivo del materiale per il riciclaggio. I centri di trattamento pagano alle imprese di trasporto e di smaltimento 80 franchi per ogni tonnellata e i comuni ot-

tengono il rispettivo contributo dalle imprese. Un modo per ridurre al minimo i dispendi di ogni parte coinvolta. Se nel versamento degli 80 franchi sorgono ambiguità, i comuni sono pregati di rivolgersi immediatamente a IGORA.



➔ Check-up sul riciclaggio per comuni



Il 33enne Roland Habermacher vive a Uffikon LU. In qualità di riciclatore qualificato è responsabile da Swiss Recycling per il check-up sul riciclaggio. Inoltre, è insegnante di materiali (metallo, materie plastiche e tessili) al centro di formazione Zürichsee a Horgen. Il suo tempo libero lo dedica ad attività sportive come il beachvolley e l'hockey su ghiaccio.

Lasciate esaminare a fondo la vostra infrastruttura di raccolta e approfittate fino al 30 giugno di uno sconto del 50%. Un'offerta speciale della Cooperativa IGORA e di Ferro-Recycling.

Nella breve intervista Roland Habermacher, di Swiss Recycling, organizzazione ombrello delle più importanti organizzazioni di riciclaggio, spiega i vantaggi del check-up.

Da quanto tempo vengono offerti i check-up e cosa sono?

Sin dal marzo 2003 vengono offerti i check-up sul riciclaggio. Precisamente si tratta di un'analisi individuale delle infrastrutture comunali di riciclaggio.

A questa si aggiungono consulenze e la presentazione di concrete misure di miglioramento. Specificare le possibili sinergie, in particolare nel settore trasporti e logistica e presentare la situazione specifica del problema dei materiali riciclabili e della gestione dei punti di raccolta costituiscono un altro tema importante.

Avete avuto molte richieste?

Sia nel 2003 che nel 2004 3 comuni avevano richiesto la consulenza. Nel 2005 il numero però è salito a 26! La mirabile ascesa è da attribuirsi all'offerta lanciata dalla Cooperativa IGORA e da Ferro-Recycling, che propongono ai comuni il nostro check-up con uno sconto del 50%.

Quale profitto traggono i comuni dal check-up?

Il check-up mira a migliorare le infrastrutture comunali di raccolta di materiali riciclabili, oltre ad avere per obiettivo la riduzione delle spese. Durante la consulenza in loco, viene soprattutto rivolta attenzione ai problemi specifici di ogni comune. Quest'ultimo ottiene una valutazione scritta, corredata da proposte di miglioramento e documentazione.

A che prezzo?

I costi di partecipazione per coprire le nostre prestazioni variano secondo la grandezza del comune: CHF 600.- (fino a 1000 abitanti), CHF 800.- (1000-3000 abitanti), CHF 1500.- (da 5000 abitanti).

IGORA e Ferro-Recycling hanno prolungato il periodo della loro offerta fino alla fine di giugno 2006, assumendo il 50% dei costi del check-up.

Ci sono inadempienze evidenti che possono essere eliminate con il check-up?

Certamente. La mia esperienza mostra che il settore della logistica avrebbe un notevole potenziale di miglioramento, in particolare per quel che riguarda lo svuotamento combinato dei contenitori di raccolta di materiale riciclabile. Riducendo le spese di trasporto, rimangono avvantaggiati i comuni. Rimborsi errati o mancanti ai comuni da parte dei trasportatori costituiscono un altro punto importante.

Quali sono i prossimi passi?

Come detto, IGORA e Ferro-Recycling hanno prolungato la campagna fino alla fine di giugno. Il check-up sul riciclaggio sarà introdotto in primavera anche nella Svizzera occidentale. Fortunatamente anche qui diventerà effettivo lo sconto del 50%. Purtroppo, nel momento, il check-up non viene offerto in Ticino.

Cercansi i migliori raccoglitori dell'alluminio

In palio: 3 premi di 1000 franchi cadauno

Non solo le lattine d'alluminio vuote, ma anche le vaschette di cibo per animali usate, i tubetti e le capsule di caffè in alluminio e soprattutto le idee insolite riempiono il portafoglio. Il Prix-Alurecycling è il grande momento annuale per tutti i raccoglitori di alluminio, un concorso giunto già alla sua ottava edizione.

18 appassionati dell'alluminio hanno ritirato finora l'ambito Prix-Alurecycling: tra questi si contano scuole, ditte, custodi di palazzi, stazioni FFS, club e pub, famiglie e privati, ma anche centri d'incontro per la gioventù, chioschi, bar kebab, mense, ecc.

Cercansi: raccoglitori di alluminio ricchi di idee. I tre migliori saranno premiati con il Prix-Alurecycling e 1000 franchi in contanti ciascuno.

Potete essere vincitori anche voi!

Se raccogliete con grande entusiasmo imballaggi d'alluminio usati (lattine per bevande, vaschette di cibo per animali, tubetti per senape e maionese nonché capsule di caffè) potrete classificarvi fra i tre vincitori che saranno premiati con 1000 franchi ciascuno.

Migliaia di possibilità di raccolta

■ in casa

■ al proprio domicilio con un gruppo organizzato

■ nel complesso residenziale

■ accanto a chioschi o stand di tavola calda

■ nel takeaway

■ nella mensa di una ditta, di una scuola o di un centro di incontro

■ nel cinema o bar



Christian Klaas di Coira, il raccoglitore delle stazioni.



Scolaresca di Hofstatt LU: nessuno nasce maestro nella raccolta dell'alluminio.

- nella stazione o nei treni FFS
- nel ristorante o nella cucina di un albergo
- nei rifugi di montagna
- durante una festa o una manifestazione sportiva
- sui lungolaghi o in luoghi pubblici, ecc.

Annunciarsi conviene

Compilate il talloncino sottostante e rispeditelo oppure scrivete una e-mail a info@igora.ch, descrivendo con poche frasi metodo e luogo di raccolta degli imballaggi d'alluminio. Non dimenticate di indicare la quantità approssimativa. Termine d'iscrizione: 1° giugno 2006. Non serve altro per partecipare al grande concorso Prix-Alurecycling 2006!

Prix-Alurecycling 2006 - partecipare e vincere

Partecipiamo anche noi al nuovo Prix. Il nostro metodo di raccolta di lattine per bevande, vaschette di cibo per animali, tubetti e capsule di caffè è il seguente:

_____ a quantità annuale ammonta a circa _____ chili.

Cognome nome _____

Organizzazione/ditta _____

Via, n. _____

NPA/Luogo _____

Telefono _____ E-mail _____

Inviare l'iscrizione preferibilmente entro il 1° giugno 2006 a:

Cooperativa IGORA per il riciclaggio dell'alluminio, Casella postale, 8034 Zurigo

CONSIGLI PRATICI DI IRIS



Iris Niederberger, Responsabile amministrazione

Noi svizzeri ci fregiamo volentieri del titolo di campioni del mondo nella raccolta e nella separazione di ogni cosa. Eppure, ancora non so di preciso perché dovrei raccogliere l'alluminio. Ecco quindi la mia domanda a IGORA: perché raccogliere l'alluminio vale la pena e cosa succede esattamente con il materiale riciclato?

Iris Niederberger:

L'alluminio è un materiale il cui riciclaggio funziona in maniera impeccabile e salvaguarda ambiente e risorse. Rispetto alla produzione primaria, il risparmio di energia impiegata per il riciclaggio è del 95%. Il materiale riciclato vanta la stessa qualità dell'alluminio nuovo. Durante il processo di riciclaggio non vi è quindi nessuna perdita di qualità e il materiale può essere riciclato infinite volte. L'alluminio torna sempre ad essere alluminio!

Un particolare ancora in merito al processo di riciclaggio. Dapprima vengono rimosse le particelle organiche degli imballaggi, cioè gli strati laccati, di carta e le vernici. Il materiale sminuzzato e pulito viene immesso nel forno fusorio, da dove si ricava l'alluminio liquido. Le fonderie o altre imprese addette alla lavorazione dell'alluminio fabbricano numerosi prodotti nuovi, come eleganti mobili design o blocchi motori per potenti auto. Si possono anche produrre nuovi imballaggi.

Ecco perché lei fa una cosa saggia continuando a raccogliere alluminio, sia per la tutela dell'ambiente sia per ricevere le lodi da campioni.

Nella rubrica «Consigli pratici di Iris» vengono pubblicate le domande più frequenti relative al tema del riciclaggio dell'alluminio. Chiedeteci anche voi ciò che non sapete al numero 044 387 50 10 o su www.igora.ch

Elegante box di cartone per l'alluminio. Ordinatelo subito: la richiesta è grande!

Il nuovo box per la raccolta di alluminio, lanciato nell'ultima pubblicazione di IGORA News e con un mailing speciale, è stato accolto molto favorevolmente. 1500 unità sono già state richieste e altre 1000 aspettano di essere sistemate. Il box è perfettamente idoneo all'uso interno.

Vendete o raccogliete lattine d'alluminio per bevande in ristoranti self-service, in mense, scuole, uf-

fici, ditte o chioschi? Allora vi attende l'elegante box per la raccolta particolarmente leggero, maneggevole e facile da montare e smontare. Per ordinarlo è sufficiente digitare www.igora.ch o chiamare lo 044 387 50 10. Il box vi sarà inviato gratuitamente per posta, comprensivo di 5 sacchi, guida di utilizzazione e una lista dei commercianti di materiali usati nelle vostre vicinanze.

■ Per completare le infrastrutture di raccolta, oltre al nuovissimo box per

l'alluminio vengono gratuitamente messi a disposizione due tipi di robuste presse per lattine e il box giallo di raccolta da impiegare all'aperto. Più informazioni a www.igora.ch.

In sintesi:

Materiale	cartone
Peso	4 chili
Diametro	47 cm
Altezza	85 cm
Contenuto fino a	170 lattine d'alluminio usate



Il box per la raccolta di alluminio fa furore

La specialista del riciclaggio di imballaggi in alluminio

Noi svizzeri siamo campioni del mondo nella raccolta dell'alluminio - realtà impensabile senza IGORA.

Indipendentemente dal tipo di imballaggio in alluminio, dalla lattina per bevande e tubetti per senape e maionese alle capsule di caffè Nespresso, la popolazione svizzera è in testa nella raccolta di questo imballaggio. Da più di 16 anni, IGORA organizza e controlla con successo il riciclaggio degli imballaggi usati in alluminio in Svizzera. Nel frattempo, quasi tutte le lattine d'alluminio per bevande finiscono nell'apposita pressa; su dieci vaschette d'alluminio otto sono raccolte mentre per i tubetti e le capsule di caffè la quota di riciclaggio supera il 50%, con tendenze al rialzo.

Rete di raccolta a copertura nazionale

IGORA gestisce in collaborazione con comuni, città, associazioni di smaltimento rifiuti, centri di preparazione, il commercio al dettaglio e i commercianti di materiali usati, una rete capillare di punti di raccolta. Sarebbe ormai impensabile non più vedere i circa 3000 container speciali per la raccolta di imballaggi d'alluminio nei nostri quartieri. A questi vanno aggiunte le circa 7000 presse per lattine dislocate in mense, o presso tavole calde, in sale per concerti o nei bar dei cinema.

Gli imballaggi d'alluminio lasciano i punti di raccolta per raggiungere i centri di preparazione, dove avviene la preparazione a regola d'arte dell'alluminio. Il materiale raggiunge per la lavorazione e la fusione stabilimenti di riciclaggio situati vicino al confine in Germania e in Italia.

Il team IGORA: competenza alla settimana

Nella sede principale di IGORA a Zurigo uno staff competente fa in modo che tutto proceda al meglio nella raccolta dell'alluminio:

Markus Tavernier, gerente
Manuela Beutler, amministrazione
Daniel Frischknecht, responsabile marketing e comunicazione
Iris Niederberger, responsabile amministrazione
Chris Ruegg, marketing e logistica, progetti
Barbara Stammach, amministrazione presse per lattine
Mirco Zanré, marketing ed eventi, webmaster

IGORA è rappresentata anche nella Svizzera romanda. Gli interlocutori sono Jean-François Marty e Marco Mancini, due affermati specialisti in riciclaggio.

I loro numeri: 021 653 36 91, fax 021 652 17 12.

Membri-lattine

MEMBRI con diritto di voto

Industria delle bevande:

Coca-Cola Beverages AG, Brüttsellen
Feldschlösschen Getränke AG, Rheinfelden

Heineken Switzerland AG, Chur
Red Bull AG, Baar

Rivella AG, Rothrist

Unilever Schweiz GmbH, Thayngen

Industria dell'alluminio:

Alcan Packaging Kreuzlingen AG, Kreuzlingen

European Aluminium Association, Brüssel (B)

Novelis, Zürich

Ospiti senza diritto di voto:

Aldi Suisse AG, Embrach-Embraport
Asinto Getränke GmbH, Innsbruck (A)

Ausländische Biere AG, Arlesheim

Big Pump Schweiz GmbH, Hallwil

Brauerei Eichhof AG, Luzern

Brauerei Falken AG, Schaffhausen

Brauerei Locher AG, Appenzell

Brauerei H. Müller, Baden

Brauerei Schützengarten AG, St. Gallen

Brauerei Ziegelhof, Liestal

Brughera E. SA, Lugano

Cantina Urigo, Zürich

Chaillet & Saltz, Grand-Lancy

Columbus Vertriebs GmbH, Risch

Coop, Basel

Diageo Suisse SA, Renens

Diwisa Distillerie Willisau SA, Willisau

Dynadink GmbH, Schlieren

Econet Trading Ltd., Dübendorf

Gustav Gerig AG, Zürich

Haecy Drink & Wine AG, Reinach

Kronenbourg Suisse SA, Lausanne

Kuster A. Sirocco-Kaffee AG, Schmerikon

La Semeuse, La Chaux-de-Fonds

Mineralquelle Zurzach AG, Zurzach

Nestlé Waters (Suisse) SA, Gland

Pepsi-Cola GmbH, Neu-Isenburg (D)

Real American Goods, Samstagern

Schweizerischer Bierbrauerei-Verband, Zürich

Shark AG, Innsbruck (A)

Sousa Vins et Comestibles SA, Neuchâtel

Spar Handels AG, St. Gallen

Trading Service Launching GmbH, Schaffhausen

Unidrink AG, Hitzkirch

Wander AG, Neuenegg

IGORA - una per tutti

Per mantenere il titolo di campioni del mondo, IGORA propone numerosi aiuti

■ IGORA mette gratuitamente a disposizione presse per lattine dove le bevande vengono consumate in lattina.

■ Conoscere i motivi che fanno della raccolta e del riciclaggio la soluzione giusta. IGORA informa, in maniera finalizzata e con effetto attivo nei media.

■ Chi raccoglie, vince - IGORA paga ai raccoglitori di lattine 1 franco e 30 centesimi per ogni chilo più l'eventuale valore dei rottami versato direttamente dalle aziende incaricate del riciclaggio. Con un po' di fortuna, uno speciale biglietto della lotteria del riciclaggio permette di vincere premi immediati o uno dei tre premi principali in palio ogni anno, del valore totale di CHF 5000.00.

■ Durante le feste di grandi dimensioni, IGORA organizza la raccolta e il trasporto delle lattine d'alluminio e sostiene le squadre di raccolta.

■ Quando i comuni e le città raccolgono alluminio, IGORA versa 80 franchi per ogni tonnellata di alluminio domestico: un contributo apprezzato per sostenere le spese derivanti dalle infrastrutture e dalla logistica di trasporto.

■ Scommettiamo... che l'alluminio stimola la creatività? Con cadenza annuale IGORA rinnova il concorso «Creatività in alluminio»: gli artisti dilettanti, che impiegando imballaggi d'alluminio creano opere d'arte, saranno ricompensati con premi alleltanti.

■ Chi non risica non rosica - IGORA lancia ogni anno il Prix-Alurecycling rivolto a due categorie: da una parte comuni/città e associazioni dall'altra i raccoglitori.

■ Presente a livello mondiale - IGORA gestisce all'indirizzo www.igora.ch un proprio sito web con concorsi divertenti e molte informazioni sul riciclaggio.

16 anni IGORA - e sempre al fronte

Dal 1989 IGORA è impegnata nella raccolta e nel riciclaggio di imballaggi in alluminio vuoti. Insieme all'industria delle bevande e dell'alluminio, la Cooperativa ha elaborato un sistema di raccolta e riciclaggio fondato su economie private, il cui principio si basa sul volontariato. Una storia di successo.

1989 Per evitare la minaccia di un divieto relativo alle lattine d'alluminio per bevande da parte del Consiglio federale, le aziende produttrici di bevande e l'industria dell'alluminio fondano IGORA. Allora in Svizzera si vendevano quasi 110 milioni di lattine.

1990 Dopo intense trattative con vari uffici federali viene raggiunto un accordo in merito a un'OIB, ordinanza sugli imballaggi per bevande, con le quantità di rifiuti residui consentite per ogni contenitore. Un CAR, contributo anticipato sul riciclaggio, di 5 centesimi per ogni lattina è previsto per finanziare tutte le attività di IGORA. Coop elimina dal suo assortimento le lattine d'alluminio per bevande.

1992 La quota di riciclaggio delle lattine d'alluminio raggiunge il 68%. La Infomobile IGORA gira per la Svizzera e informa scuole e comuni sulla necessità della raccolta dell'alluminio. Insieme alle organiz-

zazioni responsabili della raccolta di vetro, PET, barattoli per conserve, tessili e batterie, IGORA fonda l'AOSR, Associazione delle organizzazioni svizzere di riciclaggio.

1993 Vengono impiegate nuove presse per lattine che indicano una tendenza. La quota di riciclaggio delle lattine d'alluminio raggiunge l'80%.

1996 I produttori di cibo per animali in vaschette d'alluminio aderiscono al sistema IGORA.

1997 Produttori di tubetti d'alluminio per prodotti alimentari aderiscono al sistema IGORA. Uno studio EMPA (Laboratorio federale di prova dei materiali e di ricerca) conferma l'opportunità di riciclare i tubetti in alluminio.

2001 Lo studio EMPA fornisce la prova del contributo positivo della lattina in alluminio allo sviluppo sostenibile.

2002 La campagna IGORA con i manifesti a specchio suscita una sensazione enorme. Coop introduce nuovamente le lattine d'alluminio nel suo assortimento.

2003 Migros introduce le lattine d'alluminio per la prima volta nella sua storia. Studio EMPA positivo sulla sostenibilità delle vaschette e tubetti in alluminio.

2004 Diminuzione del CAR a 3 centesimi per ogni lattina. Nuova collaborazione tra Nespresso e IGORA nella raccolta di

capsule Nespresso usate.

2005 Ulteriore riduzione del CAR a 2,5 centesimi per ogni lattina.

2006 Il grande distributore Aldi AG diventa membro ospite di IGORA. Dal 1° luglio il CAR sarà ridotto a 2 centesimi per lattina

Raccogliere è in voga!

Più di 7000 presse per lattine facilitano la raccolta dell'alluminio. Ovunque la bevanda venga consumata in lattina, le presse offrono un ottimo servizio: in molti negozi, ristoranti, snack bar, mense, stazioni, chioschi ma anche nei rifugi CAS e parchi del tempo libero. I contenitori di raccolta prestano servizio anche durante le manifestazioni. Quasi tutti i 3000 comuni mettono inoltre a disposizione container di raccolta specialmente contrassegnati per la raccolta di imballaggi d'alluminio vuoti. Spesso, lo stesso contenitore raccoglie anche gli imballaggi in latta d'acciaio, ciò che rende i contenitori doppiamente più interessanti.

IGORA mette gratuitamente a disposizione presse per lattine nei luoghi, in cui si fa uso regolare di lattine d'alluminio. Ordinate una moderna pressa per lattine all'indirizzo www.igora.ch o telefonando allo 044 387 50 10.



Guadagnare soldi con le lattine d'alluminio vuote durante le manifestazioni.

Organizzatori di eventi, attenzione!

Stai organizzando una festa? IGORA è dalla tua parte

In giugno nuovo gioco divertente

I giochi informativi per cellulari di Swiss Recycling sono molto apprezzati. Il gioco invita soprattutto i giovani alla raccolta e al riciclaggio di vari materiali. Lo scorso anno, i sette giochi gratuiti sono stati scaricati 235 486 volte via SMS. Ciò corrisponde a 445 richieste al giorno! E quest'anno si continua: in giugno sarà lanciato l'ottavo gioco e, in occasione di manifestazioni differenti, Code-R sarà nuovamente in giro per la Svizzera con la stazione interattiva GameStation.



Più informazioni a www.code-r.ch

In occasione di manifestazioni, la montagna di rifiuti diventa sempre più grande e anche le spese di smaltimento aumentano. Nessuno ritira più i rifiuti gratuitamente! Al tuo evento non lasciar finire le lattine d'alluminio nella pattumiera. Raccogliere vale la pena. Per ogni 10 chili di lattine d'alluminio raccolte ti versiamo 13 franchi. IGORA non ti aiuta solo a risparmiare soldi, ma anche a guadagnarne.

Funziona così

1. Ordina gratuitamente entro una settimana prima della manifestazione il numero di presse per lattine/contenitori di raccolta. Anche la consegna/il ritiro delle presse e dei contenitori è gratuito.

2. Posiziona le presse per lattine e i contenitori in modo ben visibile e in luoghi molto frequentati. La presenza di un proprio team di raccolta, che tiene pulita l'area della festa, è sempre vantaggiosa.

3. IGORA mette gratuitamente a disposizione materiale informativo come simboli del riciclaggio, striscioni pubblicitari, t-shirt per i team di raccolta e molto altro ancora.

4. Terminata la manifestazione consegna le lattine d'alluminio vuote al più vicino commerciante di materiali usati e otterrai 13 franchi per 10 chili di lattine d'alluminio, direttamente attraverso un buono che sarà accreditato sul tuo conto. All'indirizzo www.igora.ch troverai un elenco di nomi dei commercianti di materiali usati. Se non riesci a smaltire personalmente le lattine raccolte, allora depositale dopo la festa accanto alle presse per lattine/ai contenitori. Effettueremo il ritiro del materiale a regola d'arte.

■ *Ti serve una mano nell'elaborazione di un progetto di smaltimento per la tua manifestazione? Ti aiutiamo volentieri all'indirizzo www.igora.ch o al numero 044 387 50 10.*

Bestelltalon, Talon de commande, Talloncino di ordinazione

Für ein Paar Teleskop-Walkingstöcke aus Aluminium. Spezialpreis 40 Franken.

1 paire de bâtons télescopiques de walking en alu. Prix spécial d'IGORA 40 francs.

Un paio di racchette a telescopio da walking in alluminio per soli 40 franchi

Name, Nom, Cognome

Vorname, Prénom, Nome

Strasse/Nr., Rue/no. Via/n.

PLZ/Ort, NPA/lieu, NPA/luogo

Telefon, Téléphone, N. tel.

Datum, Date, Data

Unterschrift, Signature, Firma

Un'estate in piena forma

Racchette da walking in alluminio nello shop IGORA

Affrontate anche voi la prossima estate con vitalità e ordinate subito i moderni bastoni da walking in alluminio per soli 40 franchi. Una fantastica offerta speciale, limitata a 150 pezzi.

Il walking è in voga: questo sport non è solo sano, ma anche divertente. Soprattutto con i nuovi bastoni a telescopio da walking realizzati in alluminio. Pesano solo 300 grammi e sono regolabili in altezza, con escursione da 60 a 140 cm. Impugnature imbottite ed ergonomiche con passanti per il pollice ne facilitano l'uso.

150 pezzi saranno venduti al prezzo assolutamente speciale di soli 40 franchi, IVA e consegna incluse. La fornitura comprende, oltre ai bastoni, 2 gommini

d'asfalto, 2 tappi in gomma, 2 rotelle per neve e 2 per pietraia più due cappucci.

Dopo aver ricevuto l'ordinazione, riceverete per posta e al vostro indirizzo i bastoni da walking corredati da fattura. L'importo di 40 franchi va saldato entro 30 giorni netti. Ogni ordine comprende solo un paio di bastoni da walking.

■ *Ordinate subito. L'offerta è limitata a 150 pezzi. Vedi cartolina di risposta qui accanto..*



Walking: sportivi e alla moda con l'alluminio.

